Програм ERASMUS+ 2023-1-EL01-KA220-SCH-000157157 под називом:

Платформа заснована на вештачкој интелигенцији за подршку ученицима кроз процену њихових постигнућа и вештина применом предиктивних модела креираних на основу њихових способности писања



AISE ПЛАТФОРМА – УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ

Водич за наставнике и поступци евалуације у оквиру Радног пакета 3 (WP3)

Припремио DIDE Prevezas

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Erasmus+
Enriching lives, opening minds.

Садржај

О овом упутству 3
Кратко упутство за почетак рада 3
Почетна страница 4
Опције за наставнике 4
Опција Students 5
Подаци о ученицима 6
Опција Essays 6
Подаци о саставима 7
Остале функције система 8
Техничка подршка 8
Пријава на систем / Опоравак лозинке 9
Поступци за наставнике у оквиру Радног пакета 3 (WP3) 10
Аутоматизована процена састава – корак по корак 10
Евалуација платформе 13
Грчка - Кипар 14
Хрватска 16
Србија 17
Упитник за евалуацију ученика 18
Део А: Први утисци 18
Део Б: Поверење и правичност 18
Део В: Корисност 19
Део Г: Опште мишљење 19
Додатак – Критеријуми за процену писаних састава 20

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

О овом упутству

Ово упутство пружа практична упутства за наставнике о коришћењу платформе AISE за процену писаних састава. Обухвата приступ платформи, евиденцију ученика и писаних састава, аутоматизовану процену писаних састава, евидентирање оцена наставника и платформе, упитнике за евалуацију и заједничку рубрику за процену писаних састава.

Кратко упутство за почетак рада

1. Отворите страницу https://www.aiseprojectplatform.eu/user и изаберите опцију Log in.

2. Користите опције Students за проналажење или измену евиденције ученика и Essays за управљање писаним саставима.

3. Копирајте тему писаног састава у поље essay title, а текст писаног састава у поље essay text; изаберите Submit.

4. Прегледајте процену платформе и евидентирајте оцене за садржај (Content), организацију (Organization) и језик (Language).

5. Унесите одговарајуће оцене наставника у WP3 табелу ради упоређивања.

6. Користите материјале за евалуацију и заједничку рубрику који су представљени у наставку овог упутства.

Обухват: Називи опција у интерфејсу платформе (Students, Essays, essay title, essay text, Submit) задржани су у изворном облику. Резултати које генерише платформа представљају подршку наставницима у процесу евалуације, при чему је стручна процена наставника и даље од суштинског значаја. Подаци о ученицима на платформи су анонимизовани.

Подршка Европске комисије за израду ове публикације не представља одобравање њеног садржаја, који одражава искључиво ставове аутора, те се Комисија не може сматрати одговорном за било какву употребу информација садржаних у њој.

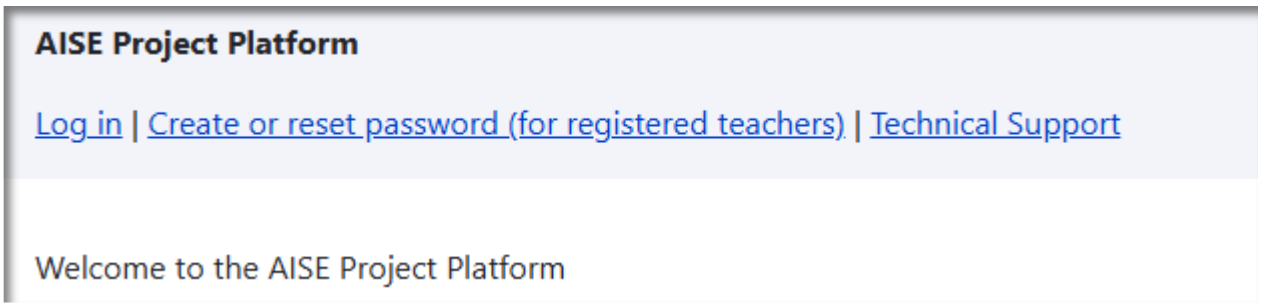
Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Erasmus+
Enriching lives, opening minds.

Почетна страница

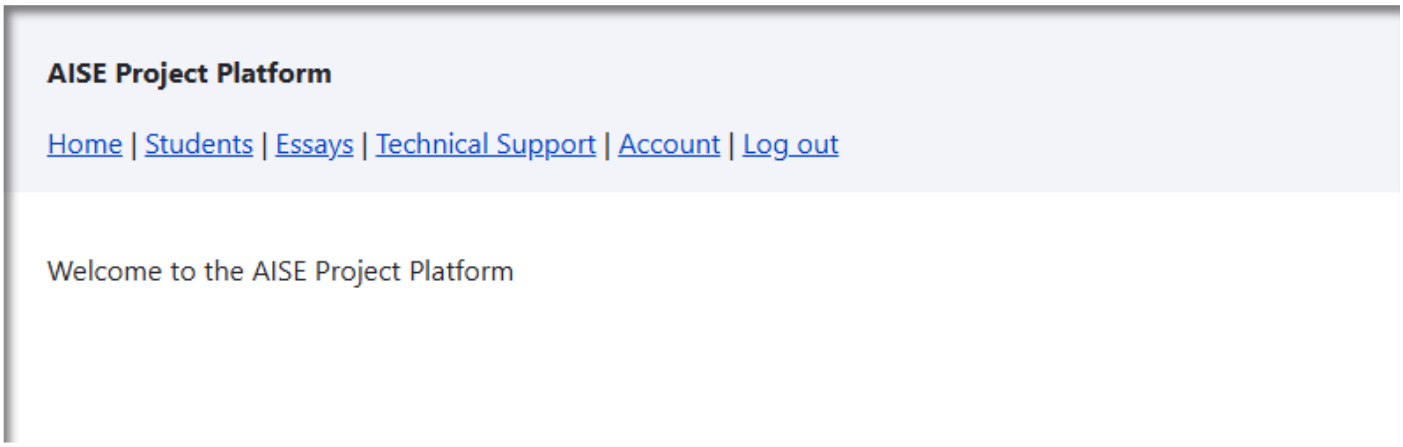
Адреса система: https://www.aiseprojectplatform.eu/user

Наставници могу да се пријаве путем опције Log in. Приступни подаци се достављају од стране администратора платформе (Diethnes Panepisthmio Ellados, IHU). Корисницима који имају потешкоћа на располагању су и функције за опоравак лозинке и техничку подршку.



Опције за наставнике

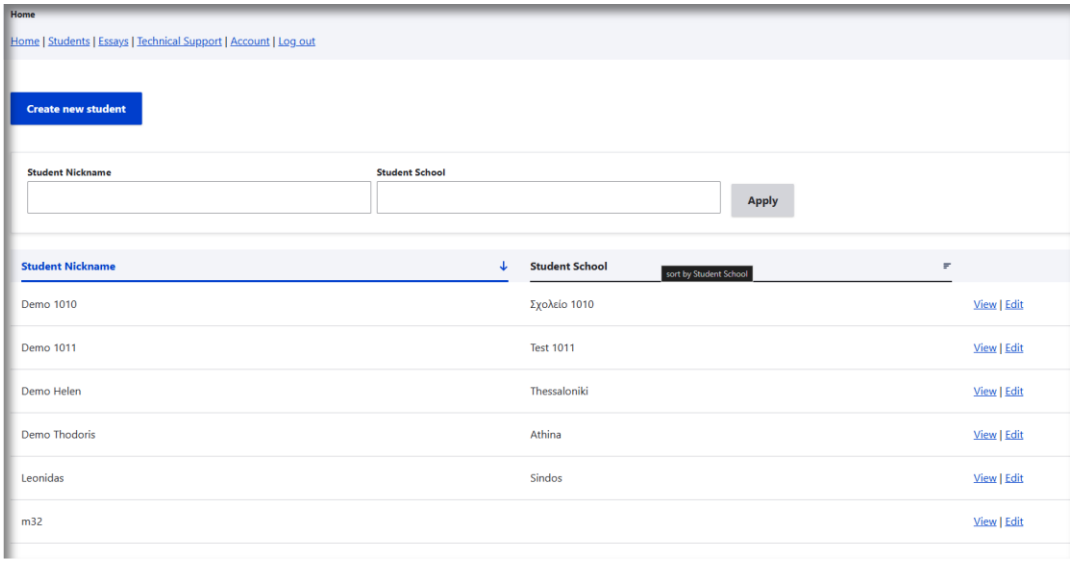
Главне опције за наставнике су: Students и Essays.



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Опција Students

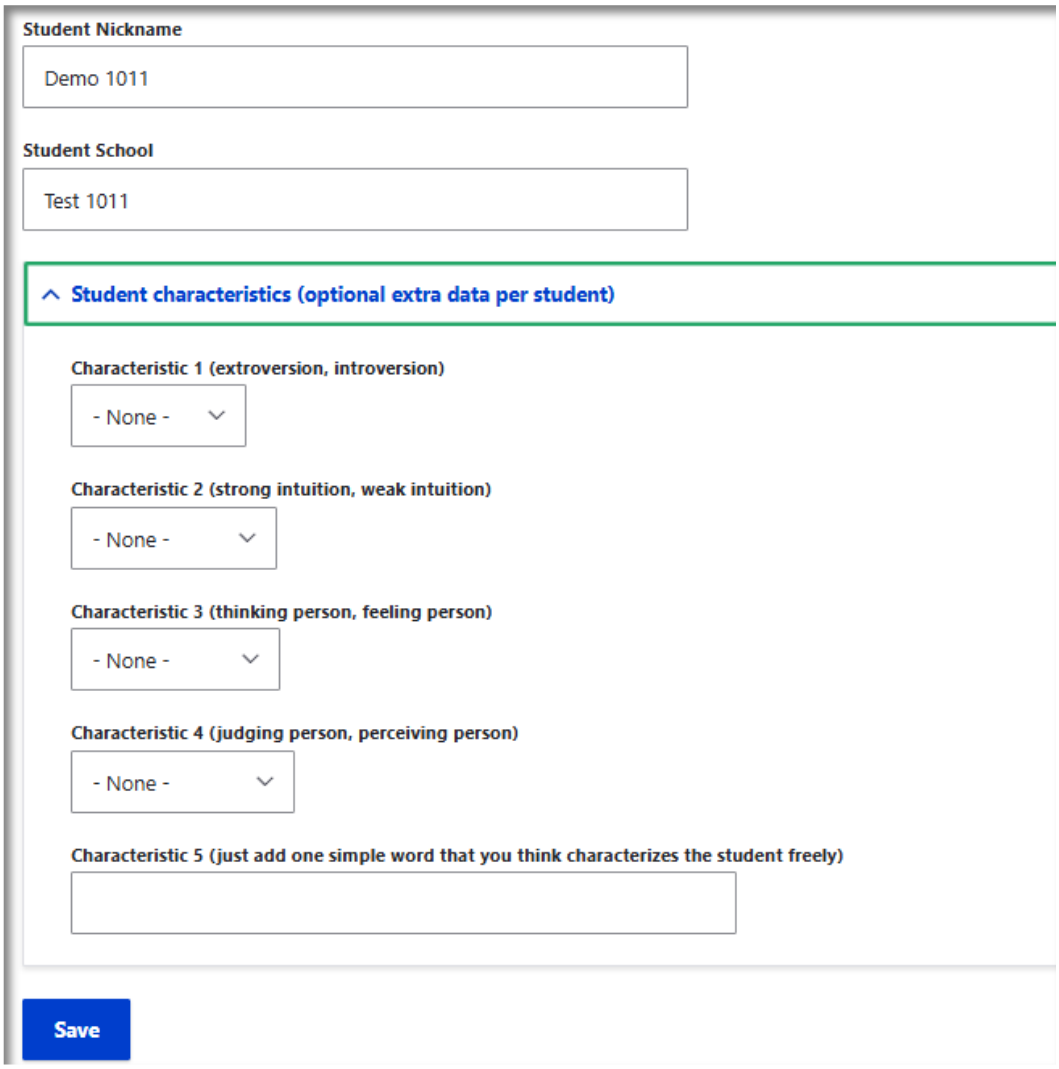
Опција Students приказује ученике које је наставник евидентирао у систему. Наставник може да пронађе ученике коришћењем опција за претрагу, како би прегледао њихове податке или их изменио.



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union
Erasmus+ Enriching lives, opening minds.

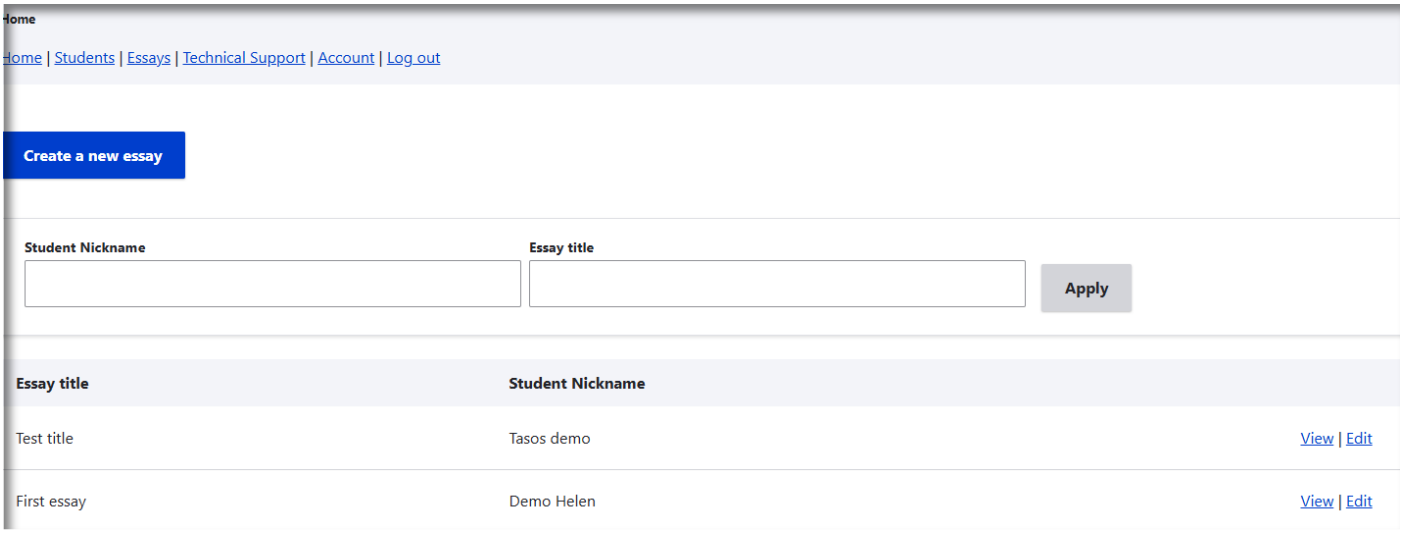
Подаци о ученицима

Подаци о ученицима који се чувају у систему су:



Опција Essays

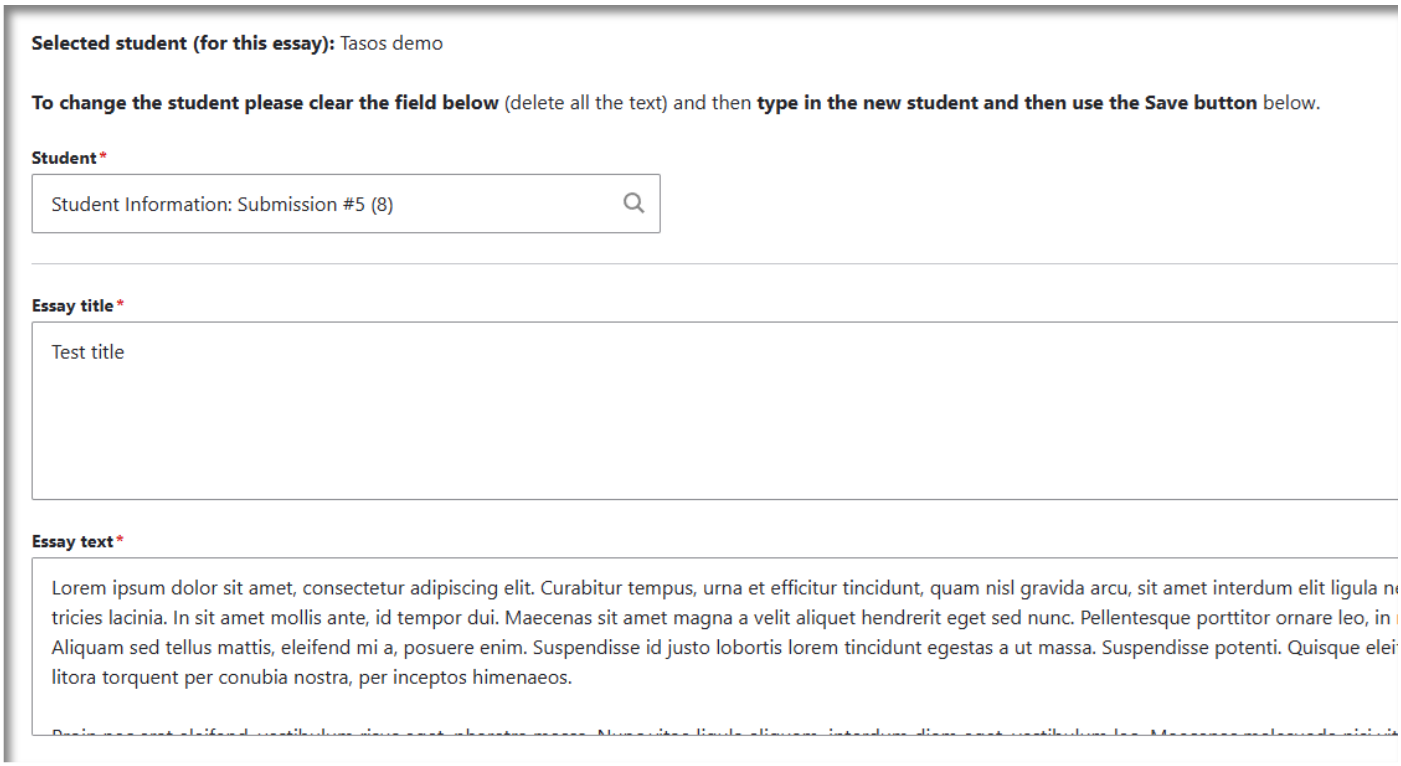
Ова опција приказује саставе ученика.

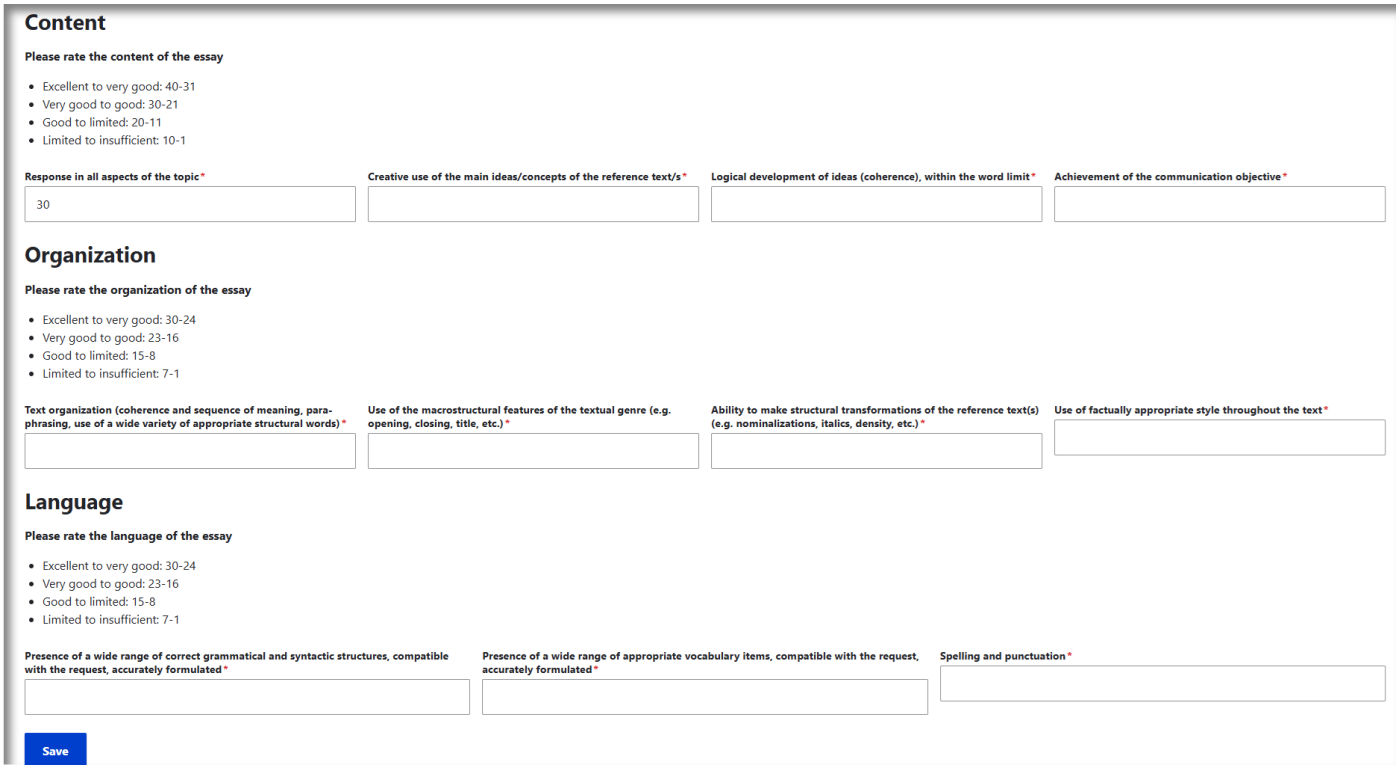


Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Подаци о саставима

Подаци о саставима који се чувају у систему су следећи. Наставници могу да креирају и уређују податке о свим својим писаним саставима.

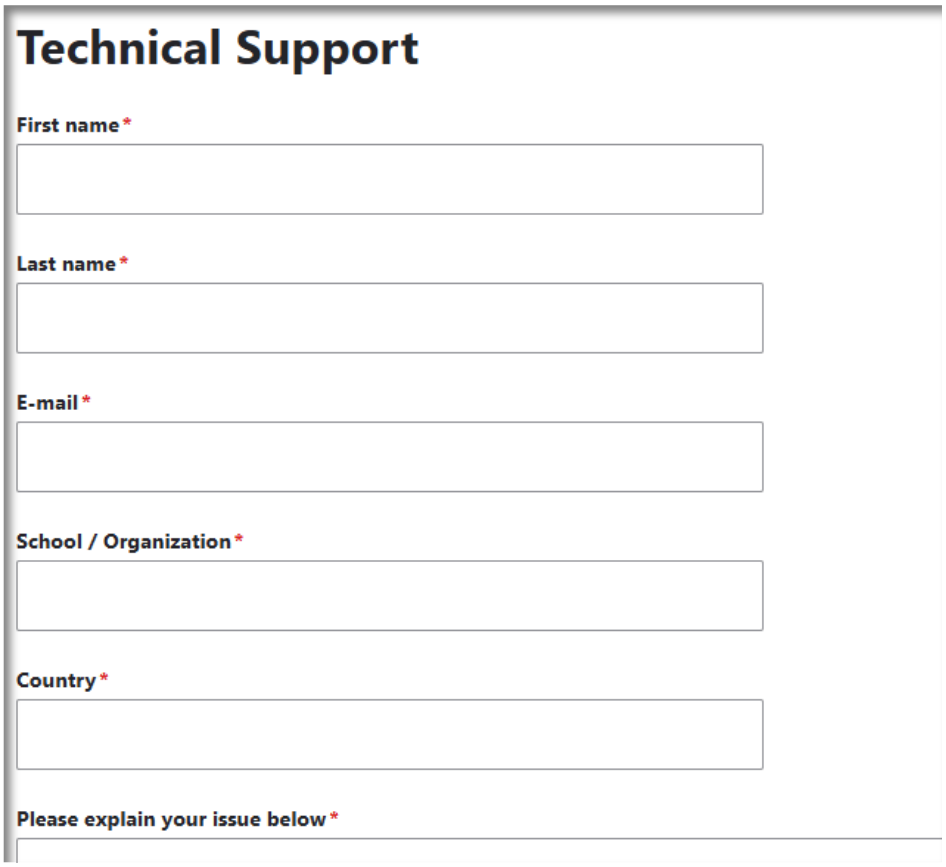




Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union
Erasmus+ Enriching lives, opening minds.

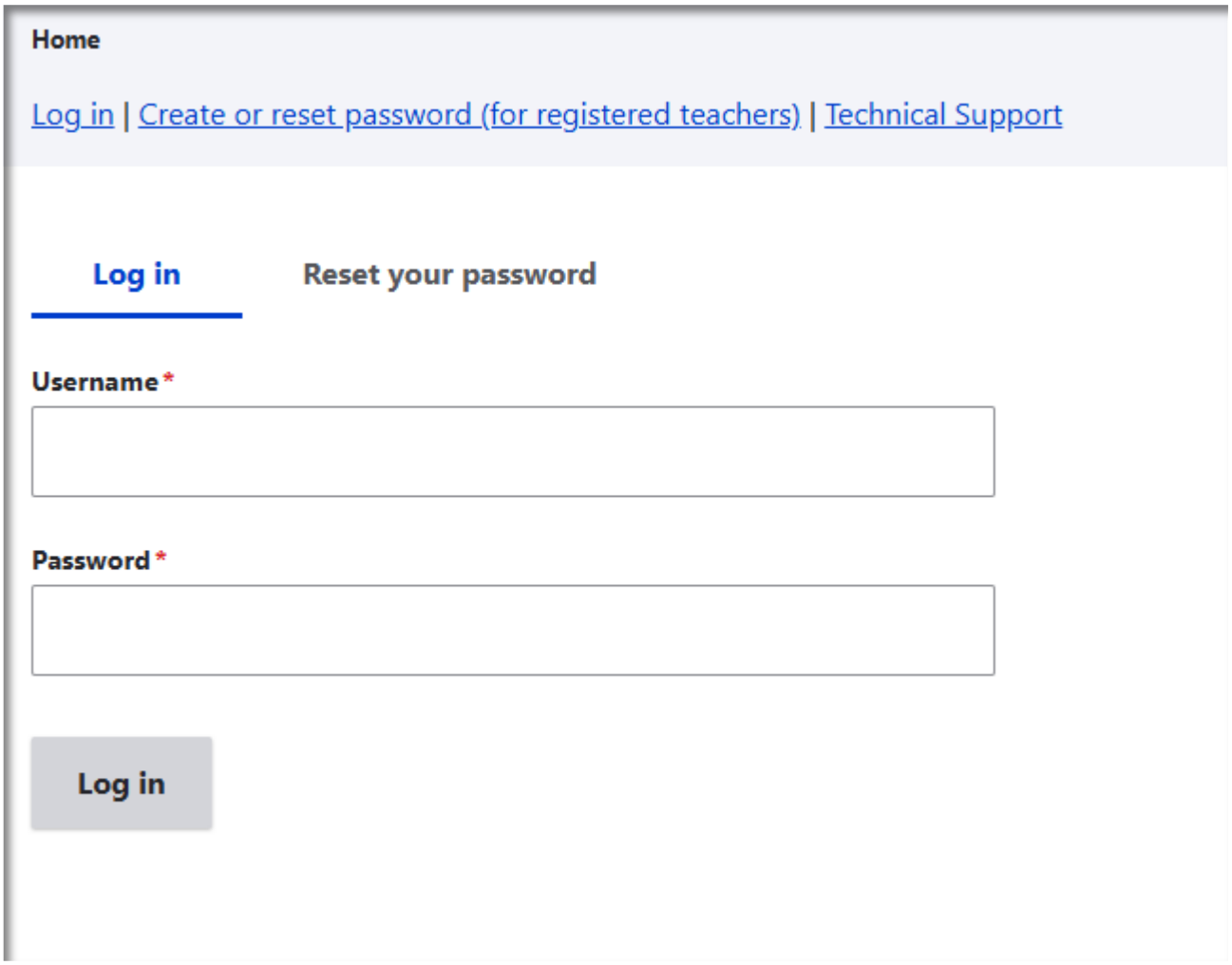
Остале функције система

Техничка подршка



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

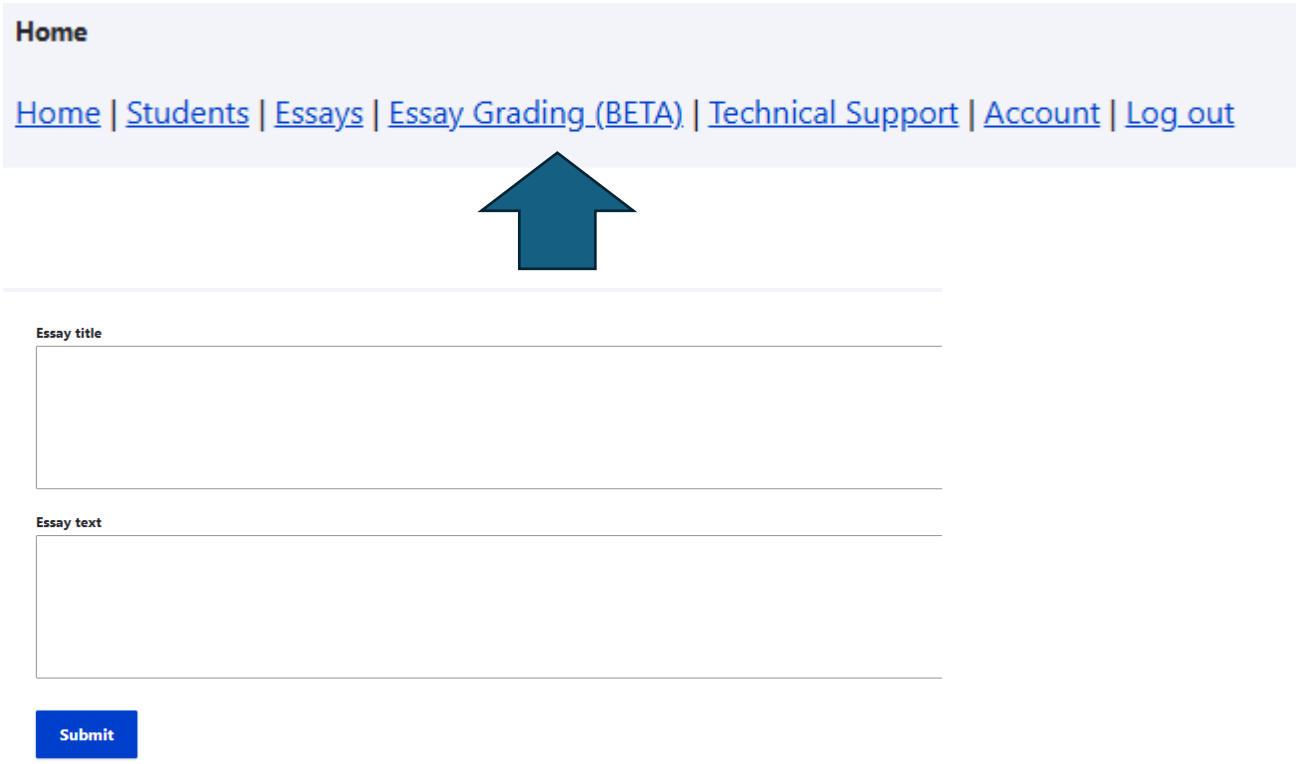
Пријава на систем / Опоравак лозинке



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Поступци за наставнике у оквиру Радног пакета 3 (WP3)

Аутоматизована процена састава – корак по корак



Из Word документа који садржи писани састав:

1. У прво поље (essay title) копирати и налепити тему писаног састава.
2. У поље essay text копирати и налепити текст писаног састава.

Затим кликнути на дугме Submit.

Резултати аутоматизоване процене писаног састава појављују се готово одмах (за око 5 секунди).

Након тога, у Excel (xls) датотеци креирати:

1. Колону са шифром ученика.
2. Колону са оценом платформе (одличан, врло добар, добар, задовољавајући) за садржај.
3. Колону са оценом платформе (одличан, врло добар, добар, задовољавајући) за организацију.
4. Колону са оценом платформе (одличан, врло добар, добар, задовољавајући) за језик.
5. Колону са оценом наставника (одличан, врло добар, добар, задовољавајући) за садржај.
6. Колону са оценом наставника (одличан, врло добар, добар, задовољавајући) за организацију.
7. Колону са оценом наставника (одличан, врло добар, добар, задовољавајући) за језик.

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Однос између броја бодова и одговарајуће оцене приказан је у наставку:
4 нивоа оцењивања:
Одличан (Excellent)
Врло добар (Very good)
Добар (Good)
Задовољавајући (Marginal)

Садржај:
Садржај

Од одличног до врло доброг: 40–31 → Одличан
Од врло доброг до доброг: 30–21 → Врло добар
Од доброг до ограниченог: 20–11 → Добар
Од ограниченог до недовољног: 10–1 → Задовољавајући

Организација:
Организација

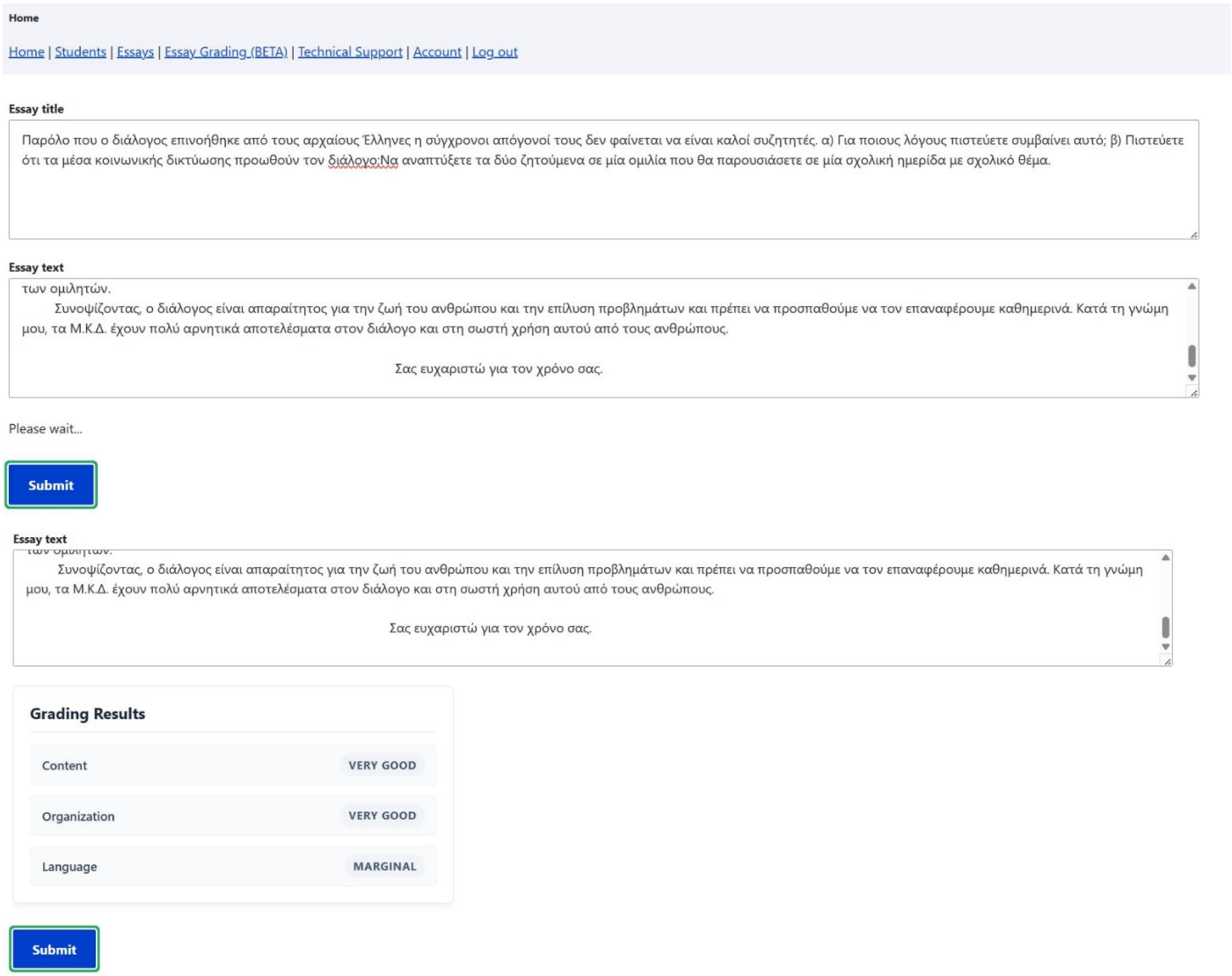
Од одличне до врло добре: 30–24 → Одличан
Од врло добре до добре: 23–16 → Врло добар
Од добре до ограничене: 15–8 → Добар
Од ограничене до недовољне: 7–1 → Задовољавајући

Језик:
Језик

Од одличног до врло доброг: 30–24 → Одличан
Од врло доброг до доброг: 23–16 → Врло добар
Од доброг до ограниченог: 15–8 → Добар
Од ограниченог до недовољног: 7–1 → Задовољавајући

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Пример:

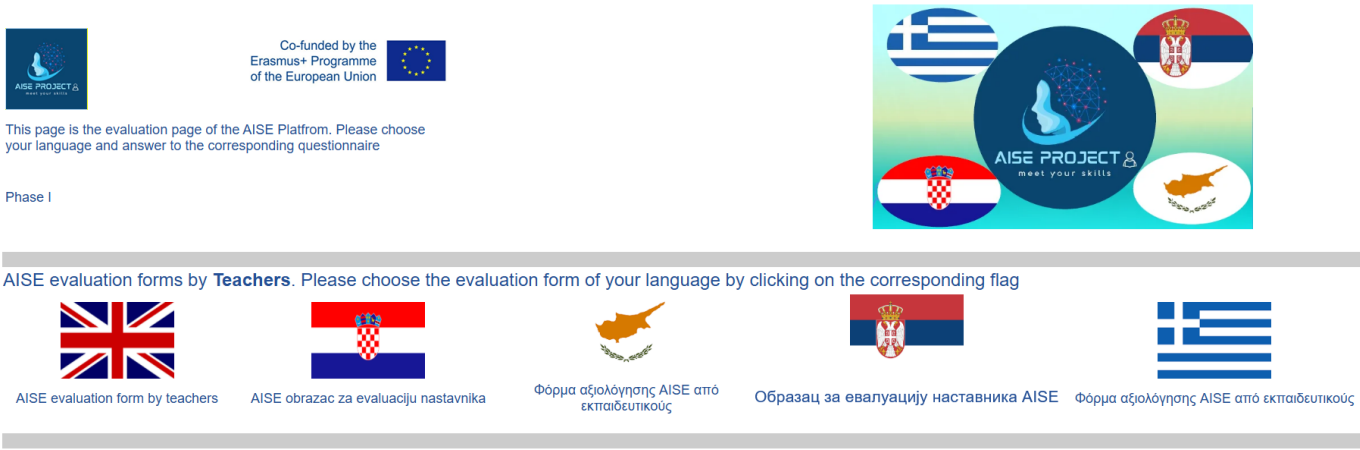


Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

AISE – Систем за процену писаних састава

Евалуација платформе

Адреса: https://marketinglab.ommt.ihu.gr/AISE_platform_EvaluationPage.html



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union
Erasmus+
Enriching lives, opening minds.

Грчка - Кипар

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ AISE -ΕΛΛΑΔΑ

Εδώ παρακαλώ αξιολογήστε την πλατφόρμα AISE προκειμένου να μας βοηθήσετε στη βελτίωσή της

sipsas@gmail.com Εναλλαγή λογαριασμού

Δεν κοινοποιήθηκε

Προσδοκώμενη Απόδοση

Ερώτηση χωρίς τίτλο

	ΣΥΜΦΩΝΩ ΠΑΡΑ ΠΟΛΥ	ΣΥΜΦΩΝΩ	ΟΥΤΕ ΣΥΜΦΩΝΩ/ ΟΥΤΕ ΔΙΑΦΩΝΩ	ΔΙΑΦΩΝΩ	ΔΙΑΦΩΝΩ ΠΑΡΑ ΠΟΛΥ
Θα έβρισκα την ΕΦΑΡΜΟΓΗ AISE χρήσιμη στην καθημερινή μου ζωή στη δουλειά μου	○	○	○	○	○
Η χρήση της ΕΦΑΡΜΟΓΗ AISE θα με βοηθούσε να πετυχαίνω πράγματα πιο γρήγορα στη δουλειά μου	○	○	○	○	○
Η χρήση της ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ AISE μπορεί να αυξήσει την παραγωγικότητά	○	○	○	○	○

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Erasmus+ Enriching lives, opening minds.

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ AISE -ΚΥΠΡΟΣ

Εδώ παρακαλώ αξιολογήστε την πλατφόρμα AISE προκειμένου να μας βοηθήσετε στη βελτίωσή της

sipsas@gmail.com Εναλλαγή λογαριασμού

Δεν κοινοποιήθηκε

Προσδοκώμενη Απόδοση

Ερώτηση χωρίς τίτλο

	ΣΥΜΦΩΝΩ ΠΑΡΑ ΠΟΛΥ	ΣΥΜΦΩΝΩ	ΟΥΤΕ ΣΥΜΦΩΝΩ/ ΟΥΤΕ ΔΙΑΦΩΝΩ	ΔΙΑΦΩΝΩ	ΔΙΑΦΩΝΩ ΠΑΡΑ ΠΟΛΥ
Θα έβρισκα την ΕΦΑΡΜΟΓΗ AISE χρήσιμη στην καθημερινή μου ζωή στη δουλειά μου	○	○	○	○	○
Η χρήση της ΕΦΑΡΜΟΓΗ AISE θα με βοηθούσε να πετυχαίνω πράγματα πιο γρήγορα στη δουλειά μου	○	○	○	○	○
Η χρήση της ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ AISE μπορεί να αυξήσει την	○	○	○	○	○

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Erasmus+ Enriching lives, opening minds.

Хрватска

UPITNIK ZA PROCJENU PLATFORME AISE

Molimo vas da ovdje ocijenite AISE platformu kako biste nam pomogli da je poboljšamo.

sipsas@gmail.com Εναλλαγή λογαριασμού

Δεν κοινοποιήθηκε

Očekivani učinak

	U POTPUNOSTI SE SLAŽEM	SLAŽEM SE	NITI SE SLAŽEM NITI SE NE SLAŽEM	NE SLAŽEM SE	UOPĆE SE NE SLAŽEM
Aplikacija AISE bila bi mi korisna u svakodnevnom radu	○	○	○	○	○
Korištenje aplikacije AISE pomoglo bi mi da brže obavljam zadatke na poslu	○	○	○	○	○
Korištenje aplikacije AISE može povećati moju produktivnost na poslu	○	○	○	○	○

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Србија

УПИТНИК ЗА ЕВАЛУАЦИЈУ АИСЕ ПЛАТФОРМЕ

Молимо вас да оцените AISE платформу овде како бисте нам помогли да је побољшамо

sipsas@gmail.com Εναλλαγή λογαριασμού

Δεν κοινοποιήθηκε

Очекивани учинак

	У ПОТПУНОСТИ СЕ СЛАЖЕМ	СЛАЖЕМ СЕ	НИТИ СЕ СЛАЖЕМ НИТИ СЕ НЕ СЛАЖЕМ	НЕ СЛАЖЕМ СЕ	УОПШТЕ СЕ НЕ СЛАЖЕМ
Сматрао/ла бих да је АПЛИКАЦИЈА AISE корисна у мом свакодневном животу на послу.	○	○	○	○	○
Коришћење АПЛИКАЦИЈЕ AISE помогло би ми да брже обавим радне задатке.	○	○	○	○	○
Коришћење АПЛИКАЦИЈЕ AISE може повећати моју продуктивност на послу.	○	○	○	○	○

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Упитник за евалуацију ученика

Упитник: Процена писаних састава применом вештачке интелигенције (AI)

Увод (за ученике): Користили сте платформу на коју постављате свој писани састав, након чега вештачка интелигенција у року од неколико минута даје повратне информације и оцену. Наставници ће вам објаснити како ће се овај поступак спроводити. Желимо да чујемо ваше мишљење. Упитник је анониман, не постоје тачни или нетачни одговори, а за његово попуњавање биће вам потребно око 5 минута**.**

Део А: Први утисци

1. Допада ми се идеја да мој писани састав процењује платформа заснована на вештачкој интелигенцији.

Уопште се не слажем (1) – Не слажем се (2) – Нити се слажем нити се не слажем (3) – Слажем се (4) – У потпуности се слажем (5)

2. Ова идеја ми делује…

Бескорисно 1 – 2 – 3 – 4 – 5 Корисно

3. Како се осећам када помислим да ће мој писани састав читати програм, а не мој наставник?

😟 Веома непријатно – 😕 Помало непријатно – 😐 Неутрално – 🙂 Прилично добро – 😀 Веома добро

Део Б: Поверење и правичност

4. Верујем да би вештачка интелигенција правично оцењивала саставе.

Уопште се не слажем (1) – Не слажем се (2) – Нити се слажем нити се не слажем (3) – Слажем се (4) – У потпуности се слажем (5)

5. I would trust the AI's feedback as much as a teacher's feedback.

Уопште се не слажем (1) – Не слажем се (2) – Нити се слажем нити се не слажем (3) – Слажем се (4) – У потпуности се слажем (5)

6. I am afraid the AI will not understand what I really want to say in my essay.

Уопште се не слажем (1) – Не слажем се (2) – Нити се слажем нити се не слажем (3) – Слажем се (4) – У потпуности се слажем (5)

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

7. Ко би, по вашем мишљењу, требало да оцењује ваше саставе?

○ Само наставник ○ Само вештачка интелигенција ○ Наставник и вештачка интелигенција заједно ○ Не знам

Део В: Корисност

8. Колико често бисте користили овакву платформу?

Никада – Ретко – Понекад – Често – Увек

9. Добијање повратних информација одмах (у року од неколико минута) помогло би ми да боље пишем.

Уопште се не слажем (1) – Не слажем се (2) – Нити се слажем нити се не слажем (3) – Слажем се (4) – У потпуности се слажем (5)

10. Било би ми пријатније да правим грешке пред вештачком интелигенцијом него пред наставником.

Уопште се не слажем (1) – Не слажем се (2) – Нити се слажем нити се не слажем (3) – Слажем се (4) – У потпуности се слажем (5)

11. Шта бисте највише желели да вам платформа прикаже? (Можете изабрати више одговора)

☐ Правописне и граматичке грешке ☐ Структуру састава ☐ Аргументе и идеје ☐ Вокабулар и стил ☐ Оцену ☐ Савете за унапређење

Део Г: Опште мишљење

12. Колико је вероватно да бисте ову платформу препоручили пријатељу?

Уопште није вероватно 0 – 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9 – 10 Веома је вероватно

13. Уопштено гледано, желео/желела бих да користим овакву платформу у својој школи.

Уопште се не слажем (1) – Не слажем се (2) – Нити се слажем нити се не слажем (3) – Слажем се (4) – У потпуности се слажем (5)

14. *(Опционо) Шта би вас забрињавало или шта бисте највише желели у вези са оваквом платформом? (Одговорите слободно)*

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Додатак – Критеријуми за процену писаних састава

Критеријуми који се односе на текст морају се примењивати једнообразно у свим земљама, као што је приказано у табели у наставку, која се односи на врсту текста и његова својства.

Категорија текста	Израда састава
Теме	• Проблеми животне средине • Технологија
Дужина текста	300-600 речи
Број писаних састава	900 састава по језику, 2,700 састава укупно
Језик текста	Матерњи језик сваке земље
Структура текста	3 пасуса: 1. **Увод:** садржи тематску реченицу 2. **Главни део:** аргументација на задату тему, детаљи и коментари 3. **Закључак**
Процес писања	Ученици саставе пишу руком, након чега се текст уноси у текстуални документ на рачунару. Текст мора бити компатибилан са платформом.

Закључци о критеријумима

Критеријуми морају бити одговарајући и, након усаглашавања критеријума које су предложили партнери, коначна рубрика за оцењивање гласи: Писана продукција мора се процењивати на основу три критеријума (садржај, организација и језик). Подкритеријуми су детаљно дефинисани у проширеним критеријумима (подебљаним словима). Поред тога, проширени критеријуми дефинишу нивое оцењивања квалитативно и квантитативно. Квантитативно, они укупно износе 100 бодова. Расподела бодова и њихово „пондерисање“ по нивоима оцењивања утврђени су на основу свих достављених предлога.

		Нивои оцењивања			Укупно
Поени	40-31	30-21	20-11	10-1	40
	Детаљни критеријуми према нивоу оцењивања				
Садржај	Одличан до веома добар одговор на све аспекте теме Одлична до веома добра креативна употреба главних идеја/концепата изворног текста. Одличан до веома добар	Веома добар до добар одговор на све аспекте теме Веома добра до добра креативна употреба главних идеја/концепата изворног текста. Веома добар до добар логички развој идеја (кохерентност),	Добар до ограничен одговор на аспекте теме Добра до ограничена употреба главних идеја/концепата изворног текста. Добар до ограничен логички развој	Ограничен до недовољан одговор на аспекте теме Ограничена до недовољна употреба идеја/концепата изворног текста. Ограничен до недовољан логички развој	

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

	логички развој идеја (кохерентност), уз поштовање прописаног ограничења броја речи. Одлично до веома добро остварење комуникативног циља.	уз поштовање прописаног ограничења броја речи. Веома добро до добро остварење комуникативног циља.	идеја (кохерентност), уз незнатно прекорачење прописаног броја речи. Добро до ограничено остварење комуникативног циља.	идеја (кохерентност), уз значајно прекорачење прописаног броја речи.	
Поени	30-24	23-16	15-8	7-1	30
Организација	Одлична до веома добра организација текста (доследност и логичан редослед идеја, парафразирање, употреба разноврсних и одговарајућих речи и израза за повезивање текста). • Одлична до веома добра употреба макроструктурних обележја текстуалне врсте (нпр. увод, завршетак, наслов и сл.). • Одлична до веома добра способност примене структурних трансформација изворног текста (нпр. номинализација, управни и неуправни говор, сажимање и сл.). • Одлична до веома добра употреба стила који је у потпуности примерен ситуацији у целом тексту.	Веома добра до добра организација текста (доследност и логичан редослед идеја, парафразирање, употреба мањег броја одговарајућих речи и израза за повезивање текста). • Веома добра до добра употреба макроструктурних обележја текстуалне врсте (нпр. обраћање, жалба, наслов и сл.). • Веома добра до добра способност примене структурних трансформација изворног текста (нпр. номинализација, управни и неуправни говор, сажимање и сл.). • Веома добра до добра употреба стила који је у потпуности примерен ситуацији у целом тексту.	Добра до ограничена организација текста (доследност и логичан редослед идеја, парафразирање, употреба ограниченог броја или само делимично одговарајућих речи и израза за повезивање текста). • Добра до ограничена употреба макроструктурних обележја текстуалне врсте (нпр. неуспешно обраћање, формулисање жалбе, наслов и сл.). • Добра до ограничена способност примене структурних трансформација изворног текста (нпр. неуспешна номинализација, неуспешно претварање управног у неуправни говор, делимично сажимање и сл.).	Ограничена до недовољна организација текста (доследност и логичан редослед идеја, делимично или потпуно одсуство парафразирања, изостанак речи и израза за повезивање текста). • Ограничена до недовољна употреба макроструктурних обележја текстуалне врсте (нпр. изостанак напомене о одрицању од одговорности, наслова и сл.). • Ограничена до недовољна способност трансформације изворног текста (нпр. изостанак номинализације, сажимања и сл.). • Ограничена до недовољна употреба стила примереног ситуацији у целом тексту (нпр. стил није примерен ситуацији).	

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

			• Добра до ограничена употреба стила примереног ситуацији (нпр. мешање стилова, употреба стила који није примерен ситуацији).		
Поени	30-24	23-16	15-8	7-1	30
Језик	Одлична до веома добра заступљеност широког спектра правилних граматичких и синтаксичких структура, примерених задатку и прецизно употребљених. • Одлична до веома добра заступљеност широког спектра одговарајућих лексичких јединица, примерених задатку и прецизно употребљених. • Одличан до веома добар правопис и интерпункција.	Веома добра до добра заступљеност релативно широког спектра правилних граматичких и синтаксичких структура, примерених задатку и употребљених са релативном прецизношћу. • Веома добра до добра заступљеност релативно широког спектра одговарајућих лексичких јединица, примерених задатку и употребљених са релативном прецизношћу. • Веома добар до добар правопис и интерпункција.	Добра до ограничена заступљеност правилних граматичких и синтаксичких структура, примерених задатку и прецизно употребљених. • Добра до ограничена заступљеност одговарајућих лексичких јединица, примерених задатку и прецизно употребљених. • Добар до ограничен правопис и интерпункција.	Ограничена до недовољна заступљеност граматичких структура примерених задатку. • Ограничена до недовољна заступљеност одговарајућих лексичких јединица, примерених задатку и прецизно употребљених. • Ограничен до недовољан правопис и интерпункција.	
				Збир поена	100

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union